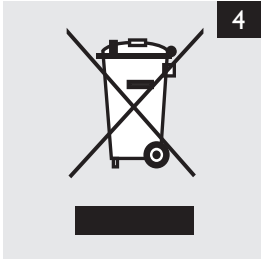
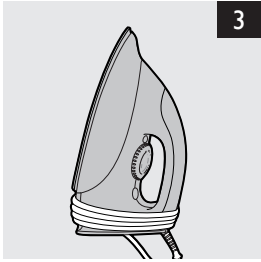
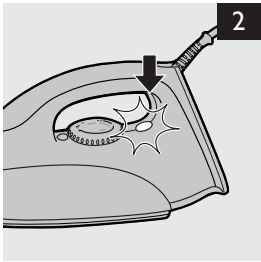
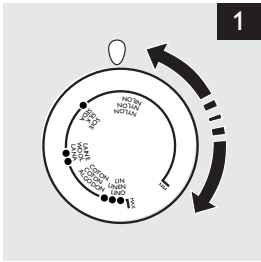


GC140 - GC130 Series



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance and also when you leave the iron even for a short while: put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- The appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2 Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

Using the appliance

Setting the temperature

- 1 Put the iron on its heel.
- 2 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 1). Check the laundry care label for the required ironing temperature:
 - ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Silk
 - ●● Wool
 - ●●● Cotton, linen
 If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.
 Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
 Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.
- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket.

Ironing

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

- 1 Set the recommended ironing temperature (see section 'Setting the temperature' above).
- 2 Specific types only: Let the iron heat up for two minutes.
If you set the temperature dial to a lower setting after ironing at a high temperature, let the iron cool down for five minutes before you continue ironing.
- 3 Specific types only: let the iron heat up until the temperature light first goes out and then goes on again (Fig. 2).

Note: The temperature light goes on from time to time during ironing.

- 4 Start ironing.

Cleaning

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wipe the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.

Storage

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Wind the mains cord round the cord storage facility (Fig. 3).
- 3 Store the iron on its heel in a safe and dry place.

Environment

- Do not throw away the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 4).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Kom aldrig strygejernnet ned i vand.

Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet er blevet tabt.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til lysnettet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernnet.

Forsigtig

- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget.
- Anbring og brug altid strygejernnet på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Strygesålen kan blive utrolig varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Når du er færdig med at stryge, når du rengør apparatet, og når du forlader strygejernnet – selv om det kun er i et kort øjeblik – skal du stille strygejernnet på højkant og tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Før apparatet tages i brug første gang

- 1 Fjern eventuelle klæbemærker og beskyttelsesfolie fra strygesålen.
- 2 Varm først strygejernnet op til maksimal temperatur, og stryg derefter et fugtigt stykke klæde i et par minutter for at fjerne eventuelle urenheder fra strygesålen.

Sådan bruges apparatet

Temperaturindstilling

- 1 Stil strygejernnet på højkant.
 - 2 Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren (fig. 1).
- Kontrollér tøjets vaskemærke, og find den rette strygetemperatur:
- ● Syntetiske materialer (f.eks. akryl, viskose, polyamid, polyester)
 - ● Silke
 - ●● Uld
 - ●●● Bomuld, hør, linned

Er du i tvivl om, hvilket materiale et stykke tøj er fremstillet af, må du finde den rette strygetemperatur ved at prøve dig frem et sted, som ikke er synligt, når du har tøjet på.

Silke, uld eller kunststof: Stryg tøjet på vrangen for at undgå blanke skjolder.

Begynd med at stryge det tøj, som kræver den laveste temperatur, dvs. det, som er fremstillet af kunststof.

- 3 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Strygning

Bemærk: Første gang strygejernnet tages i brug, kan der komme lidt røgudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.

- 1 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Indstilling af temperatur").
- 2 Kun bestemte typer: Lad strygejernnet varme op i 2 minutter.

Hvis du indstiller temperaturvælgeren til en lavere temperatur efter stryging ved høj temperatur, skal du lade strygejernnet køle af i fem minutter, før du fortsætter med at stryge.

- 3 Kun bestemte typer: Lad strygejernnet varme op, indtil temperaturindikatoren først slukker og så tænder igen (fig. 2).

Bemærk: Temperaturindikatoren tænder fra tid til anden under strygingen.

- 4 Påbegynd strygingen.

Rensning

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernnet afkøle.
- 2 Tør strygesålen med en fugtig klud med lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 3 Tør strygejernets overdel af med en fugtig klud.

Opbevaring

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Rul netledningen op omkring den bageste del af strygejernnet (fig. 3).
- 3 Opbevar altid strygejernnet stående på højkant på et sikkert og tørt sted.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det på et tidspunkt kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 4).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter:

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strygejernnet er tændt, men strygesålen er kold.	Der kan være problemer med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren er indstillet til MIN.	Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist. Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.

Achtung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Entfernen Sie Aufkleber bzw. Schutzfolie von der Bügelsohle.
- 2 Lassen Sie das Bügeleisen auf Maximaltemperatur aufheizen und bügeln Sie einige Minuten lang auf einem feuchten Tuch, um eventuell verbliebene Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

Das Gerät benutzen

Die Temperatur einstellen

- 1 Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Bügeltemperatur durch Drehen des Temperaturreglers ein (Abb. 1). Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:
 - ●●● Synthetikfasern (z. B. Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester)
 - ●● Seide
 - ●●● Wolle

- ●●● Baumwolle, Leinen
Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist. Seide, Wolle und Synthetikfasern: Bügeln Sie den Stoff von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

- 3 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

Bügeln

Hinweis: Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät möglicherweise etwas Rauch ab. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.

- 1 Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe "Die Bügeltemperatur einstellen").
- 2 Nur bestimmte Typen: Warten Sie ca. 2 Minuten, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat.

Wenn Sie den Temperaturregler nach dem Bügeln bei einer hohen Temperatur niedriger stellen, warten Sie mit dem weiteren Bügeln etwa 5 Minuten, bis das Bügeleisen sich abgekühlt hat.

- 3 Nur bestimmte Typen: Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis sich die Temperaturanzeige zuerst aus- und dann wieder anschaltet (Abb. 2).

Hinweis: Die Temperaturanzeige leuchtet während des Bügelns gelegentlich auf.

- 4 Beginnen Sie mit dem Bügeln.

Reinigung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

- 3 Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Legen Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung (Abb. 3).
- 3 Bewahren Sie das Gerät aufrecht gestellt an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 4).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (www.philips.com) oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Netzstecker ist mit der Steckdose verbunden, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler ist auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.

Εισαγωγή

Συχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φως, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.

Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα.
- 2 Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί στη μέγιστη θερμοκρασία και περάστε το σίδερο πάνω από ένα κομμάτι υγρού υφάσματος για αρκετά λεπτά ώστε να απομακρυνθούν τα όποια κατάλοιπα από την πλάκα.

Χρήση της συσκευής

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- 1 Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.
- 2 Για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση (Εικ. 1).

Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος:

- ● Συνθετικά (π.χ. ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● Μεταξωτά
- ● ● Μάλλινα
- ● ● ● Βαμβακερά, λινά

Εάν δεν γνωρίζετε από τι υφάσμα ή υφάσματα είναι κατασκευασμένο αυτό που πρόκειται να σιδερώσετε, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε. Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά τους για να αποφύγετε τη δημιουργία γυαλάδων.

Αρχίστε το σιδέρωμα με τα υφάσματα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.

3 Συνδέστε το φως σε πρίζα με γείωση.

Σιδέρωμα

Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.

- 1 Ρυθμίστε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε την ενότητα 'Ρύθμιση θερμοκρασίας' παραπάνω).

- 2 Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί για δύο λεπτά.

Εάν ρυθμίσετε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας σε χαμηλότερη θερμοκρασία μετά από σιδέρωμα σε υψηλή θερμοκρασία, αφήστε το σίδερο να κρυώσει για πέντε λεπτά πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα.

- 3 Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι η λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει και, στη συνέχεια, να ανάψει ξανά (Εικ. 2).

Σημείωση: Η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει ανά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

- 4 Ξεκινήστε το σιδέρωμα.

Καθαρισμός

- 1 Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2 Σκουπίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη σπλιβωτικό υγρό καθαρισμού.

Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ζύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

- 3 Καθαρίστε την επάνω πλευρά του σιδήρου με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

- 1 Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- 2 Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου (Εικ. 3).
- 3 Αποθηκεύετε πάντα το σίδερο όρθιο, σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την απορρίψετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 4).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στη πρίζα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φως και την πρίζα.
	Ο διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θέση.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Vaara

- Älä upota silitysrautaa veteen.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna virtajohtoa koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.

Varoitus

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti.
- Säilytä ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Aseta silitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta tai kun hetkeksikin poistut silitysraudan luota.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

- 1 Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo.
- 2 Anna höyrysilitysraudan lämmetä korkeimpaan lämpötilaan ja liikuta sitä sitten kostean kankaan päällä useita minutteja, jotta mahdolliset jäämät lähtevät irti.

Käyttö**Lämpötilan valinta**

- 1 Aseta silitysrauta pystyasentoon.
- 2 Aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon (Kuva 1).

Tarkista oikea silityslämpötila pesuohjeesta:

- ● Tekokuitu (esimerkiksi akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava

Jos et tiedä mitä materiaalia tekstiili on, kokeile silittämistä varovasti sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin. Silkki, villa ja tekokuidut: silittä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää.

Aloita silittäminen matalinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, esimerkiksi tekokuitumateriaaleista.

- 3 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Silittäminen

Huomautus: Silitysraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

- 1 Valitse suositeltu silityslämpötila (katso kohtaa **Lämpötilan valinta**).
- 2 Vain tietyt mallit: Odota kaksi minuuttia silitysraudan lämpenemistä. Odota viisi minuuttia ennen silittämisen jatkamista, jos lasket raudan lämpötilaa kesken silytyksen.
- 3 Vain tietyt mallit: Anna silitysraudan lämmetä, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu ja syttyy uudelleen (Kuva 2).

Huomautus: Lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain uudelleen silytyksen aikana.

- 4 Aloita silittäminen.

Puhdistaminen

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna silitysraudan jäähtyä.
- 2 Pyyhi pohja kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

- 3 Puhdista höyrysilitysraudan yläosa kostealla liinalla.

Säilytys

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Kierrä virtajohto höyryraudan ympärille (Kuva 3).
- 3 Säilytä höyrysilitysrauta pystyasennossa turvallisessa ja kuivassa paikassa.

Ympäristöasioita

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 4).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrysilitysrauta on liitetty pistorasiaan mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta virtajohto, pistoke ja pistorasia.
	Lämpötilanvalitsin on asetettu asentoon MIN.	Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Strykejernet må aldri dypes i vann.

Advarsel

- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømnettet.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.

Viktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Plasser og bruk alltid strykejernet på en stabil og horisontal overflate.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet og også når du setter fra deg strykejernet et øyeblikk: la strykejernet stå oppreist og ta støpselet ut av stikkontakten.
- Apparatet skal kun brukes i husholdningen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før første gangs bruk

- 1 Fjern alle klistremærker og beskyttelsesfolie fra strykesålen.
- 2 La strykejernet varmes opp til maksimal temperatur og før strykejernet over et fuktig tøyestykke i noen minutter for å fjerne eventuelle rester fra strykesålen.

Bruke apparatet**Stille inn temperaturen**

- 1 Sett strykejernet i oppreist stilling.
- 2 Når du vil stille inn ønsket stryketemperatur, vrid du temperaturvelgeren til riktig posisjon (fig. 1). Se vaskeanvisningen hvis du trenger informasjon om riktig stryketemperatur:
 - Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, viskose, polyamid og polyester)
 - Silke
 - Ull
 - Bomull, lin

Hvis du ikke vet hva slags stoff et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke en del som ikke vil være synlig når du bruker plagget.

Silke, ull og syntetiske stoffer: Stryk på vrangen for å unngå blanke områder.

Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur; for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

- 3 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.

Stryke

Merk: Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en liten stund.

- 1 Still inn anbefalt stryketemperatur (se avsnittet Stille inn temperaturen ovenfor).
- 2 Kun bestemte typer: La strykejernet varmes opp i to minutter.
Hvis du setter temperaturvelgeren til en lavere innstilling etter at du har strøket på høy temperatur; må du la strykejernet avkjøles i fem minutter før du fortsetter strykningen.
- 3 Kun bestemte typer: La strykejernet varmes opp til temperaturlampen slukkes og så tennes igjen (fig. 2).

Merk: Temperaturlampen tennes med jevne mellomrom under strykningen.

- 4 Begynn å stryke.

Rengjøring

- 1 Trekk ut støpselet fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2 Tørk av strykesålen med en fuktig klut og (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamp, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

- 3 Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.

Oppbevaring

- 1 Ta ut støpselet av stikkontakten.
- 2 Snurr ledningen rundt lagringsenheten for ledningen (fig. 3).
- 3 Oppbevar strykejernet i oppreist stilling på et sikkert og tørt sted.

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 4).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com.

Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor; kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er koblet til, men strykesålen er kald.	Det er problemer med tilkoblingen.	Undersøk ledningen, støpset og stikkontakten.
	Temperaturvelgeren er stilt inn på MIN.	Sett temperaturvelgeren i ønsket posisjon.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Doppa aldrig strykjärnet i vatten.

Varning

- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, sladden eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.

Var försiktig

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Placera och använd alltid strykjärnet på en stabil, jämn och horisontell yta.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund: ställ strykjärnet på hälen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belegg som finns i dagsläget.

Före första användningen

- 1 Ta bort etiketter och skyddsfilm från stryksulan.
- 2 Värm upp strykjärnet till maximal temperatur och för sedan strykjärnet över ett fuktigt tygstycke under några minuter för att avlägsna eventuella beläggningar från stryksulan.

Använda apparaten**Ställa in temperaturen**

- 1 Ställ strykjärnet på hälen.
- 2 Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge (Bild 1).

Läs på tvättetiketterna om rätt stryktemperatur:

- ● Syntetmaterial (t.ex. akryl, viskos, polyamid, polyester)
- ● Siden
- ●● Ull
- ●●● Bomull, linne

Om du inte vet vilket tyg ett plagg är tillverkat av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du använder plagget.

Siden, ylle och syntetiska material: stryk på tygets baksida för att undvika glänsande fläckar.

Börja med att stryka de artiklar som kräver lägst stryktemperatur, t.ex. de som är gjorda av syntetiska fibrer.

- 3 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.

Stryka

Obs! Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det första gången. Det upphör efter en kort stund.

- 1 Välj rekommenderad stryktemperatur (se avsnittet Ställa in temperaturen ovan).
- 2 Endast vissa modeller: Låt strykjärnet värmas upp i två minuter.
Om du ställer in temperaturvredet på en lägre inställning efter att du har strukit med en hög temperatur låter du strykjärnet svalna i fem minuter innan du fortsätter att stryka.
- 3 Endast vissa modeller: Låt strykjärnet bli varmt tills temperaturlampan först släcks och sedan tänds igen (Bild 2).

Obs! Temperaturlampan tänds då och då under strykningen.

- 4 Börja stryka.

Rengöring

- 1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2 Torka av stryksulan med en fuktig trasa och (flytande) rengöringsmedel utan slipmedel.

För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, vinäger eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

- 3 Rengör strykjärnets övre del med en fuktad trasa.

Förvaring

- 1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2 Linda nätsladden runt sladdhållaren (Bild 3).
- 3 Förvara strykjärnet stående på hälen på en säker och torr plats.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en allmän återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 4).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall.	Det är problem med anslutningen.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet är inställt på MIN.	Vrid temperaturvredet till rätt läge.